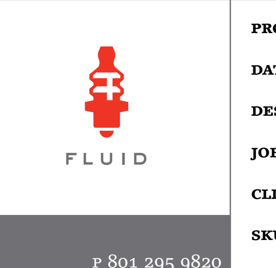




P 801 295 9820
F 801 951 5815
www.fluid-studio.net
1065 South 500 West
Bountiful, Utah 84010

PROOF NO: 1

DATE: 04.02.08

DES: SH **SPCK:** SH

JOB NO:

CLIENT: Orbit

SKU: 94836-24F

UPC: N/A

FILE NAME: 94836-24F rB.indd

SOFTWARE: InDesign CS3

DIMENSIONS:

FLAT: **W:** 13.76" **H:** 5.7"

FINISHED: **W** 6.88" **D:** 0" **H** 5.7"

COLORS

Registration | color non printing | color non printing

CMYK | PMS 280 | PMS ???? | PMS ????

ADDITIONAL INSTRUCTIONS:

- Font sizes cannot be smaller than 7 pt.
-
-

Printers are responsible for meeting print production requirements. Any changes must be approved by the client and Fluid Studio. **PRINTED PIECE MUST MEET DESIGNATED SPECIFICATIONS ON THIS FORM.**

Table des matières

FRANCAIS

Section 1: Introduction

Merci d'avoir choisi le programmateur d'arrosage à écran tactile. Nos concepteurs ont réussi à combiner la simplicité de la programmation de l'écran tactile avec la flexibilité et la précision de l'électronique numérique et ils vous offrent un programmateur d'arrosage à la fois facile à programmer et extrêmement polyvalent. Ce programmateur convivial vous permet de faire fonctionner les programmes d'arrosage de façon manuelle ou automatique, avec une large gamme de fonctions, dont l'utilisation du contrôle à distance.

Veuillez lire ce manuel dans sa totalité avant d'installer et d'utiliser le programmateur.

Fonctions et caractéristiques principales

Deux programmes indépendants
Pour bénéficier d'un arrosage plus souple, le programmateur dispose de deux programmes : Programme A et Programme B. Vous pouvez affecter chaque station d'arrosage au programme de votre choix. Par exemple, vous pouvez affecter le Programme A aux stations programmées pour arroser le jardin et les parterres tous les jours à huit heures du matin, tandis que le Programme B peut être affecté aux stations programmées pour arroser la pelouse tous les trois jours à cinq heures du matin.

Empilement de programmes - « Mise en attente »
Lorsqu'un départ est prévu de démarrer avant que le cycle précédent ne soit terminé, ce départ sera « empilé » ou retardé, et débutera aussitôt le cycle précédant terminé.

Support de fixation
Le programmateur a été conçu dans un souci de confort et de programmation «mobile». Le support de fixation est fixé sur le mur et les fils sont connectés au bornier. La platine détachable du programmateur peut être facilement et rapidement montée et démontée du support de fixation, ce qui vous permet de vous déplacer presque partout avec le programmateur afin de paramétrer ou modifier les programmes d'arrosage.

Fonctions du dispositif de contrôle à distance (non inclus dans tous les modèles)
Le programmateur peut être contrôlé avec un dispositif de contrôle à distance, que l'on actionne à travers une antenne et un récepteur de radiofréquence incorporés dans le programmateur. Le dispositif de contrôle à distance vous permet de mettre en marche et d'arrêter n'importe quelle station ainsi que de paramétrer la programmation où que vous vous trouviez, dans les limites de portée du dispositif. La fréquence de 433 mégahertz est approuvée en Europe, aux Etats-Unis, au Canada et en Australie, et vous permet d'avoir une portée efficace (sans obstacles) de 300 pieds (91,4 m). (cette distance se voit réduite à 200 pieds (61 m) en présence d'obstacles).

Mise en mémoire des données de la programmation sur une mémoire non volatile
Les données des Programmes A et B se trouvent sauvegardées indéfiniment sur la mémoire non volatile du programmateur (EEPROM) et sur la mémoire interne. Cette fonction de bonne qualité vous garantit que votre programmation ne s'effacera pas au cas où le courant se couperait ou les piles s'épuiseraient.

Ecran tactile à cristaux liquides convivial et facile à lire
L'écran tactile à cristaux liquides, rétro-éclairé rend conviviale la programmation et il reste facile à lire quel que soit l'éclairage. Vous pouvez utiliser votre doigt ou le stylet inclus.

Cinq langues au choix
La langue de l'affichage LCD peut être l'anglais, l'espagnol, le français, l'allemand ou l'italien.

Water budget, prévisions de consommation d'eau
Cette fonction pratique est une façon simple et rapide d'augmenter ou diminuer votre durée d'arrosage pour toutes les stations pour que chaque programme corresponde aux besoins saisonniers d'arrosage. Il ne sera pas nécessaire de régler la durée d'arrosage de chaque station individuellement.

Pluviomètre (optionnel)
Vous pouvez installer séparément un pluviomètre pour suspendre l'arrosage pendant un certain temps lorsque les précipitations sont suffisantes (déterminées par la quantité de pluie et la vitesse de séchage des pluviomètres). Si votre programmateur dispose du contrôle à distance, vous pouvez utiliser un pluviomètre sans fil (radio). Si non, utilisez un pluviomètre filaire.

Boutons

Les boutons suivants sont utilisés pour la programmation et pour activer d'autres fonctions.

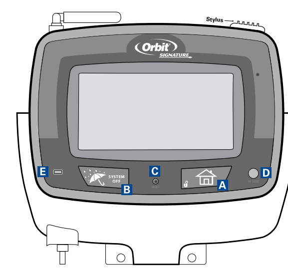


Illustration 1: Vue face avant du programmateur d'arrosage

A HOME/LOCK
Bouton utilisé pour quitter le mode des réglages, pour aller sur le mode AUTO, ou pour verrouiller l'écran tactile.

B **SYSTEM OFF (Arrêt Système)** Appuyez une fois pour afficher l'option Rain Delay (Délai Pluie) et deux fois pour arrêter le système.

C **RESET (Réinitialiser)**
Remet les paramètres par défaut

D **Synchronisation radio (seulement sur les modèles avec télécommande)** Permet de synchroniser le programmateur à une nouvelle télécommande radio ou à un pluviomètre radio.

E **Pluviomètre**
Sur position « active », le programmateur contrôlera le pluviomètre, en « by-pass » il l'ignorera. (Cet interrupteur sert uniquement pour les pluviomètres filaires. Il n'agit pas sur les pluviomètres radio).

Section 2: Mise en route

Choix de la langue

- Appuyez sur RESET (REINITIALISER). Le programmateur vous conduira ensuite à travers la programmation étape par étape.
- Appuyez sur △ou▽ sur l'écran tactile pour choisir la langue souhaitée (l'anglais, l'espagnol, le français, l'allemand ou l'italien)
- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

Paramétrage de l'heure et de la date

- Appuyez sur les boutons △et▽ pour régler l'heure. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Appuyez sur les boutons △et▽ pour régler l'année. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Appuyez sur les boutons △et▽ pour régler le mois. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Appuyez sur les boutons △et▽ pour régler le jour du mois. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

Déterminer un plan d'arrosage

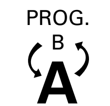
Voir page 14 pour les instructions.

Section 3: Programmation

Fonction pour passer d'un programme à l'autre.

Program Toggle Feature

Cette fonction permet de passer du Programme A au Programme B. Appuyez sur PROG. A⟲B sur l'écran tactile pour choisir le programme A (A est plus grand que B) ou Appuyez sur PROG. A⟲B sur l'écran tactile pour choisir le programme B (B est plus grand que A). Vous pouvez modifier les heures de début d'arrosage, les jours d'arrosage et les durées d'arrosage pour chaque programme.



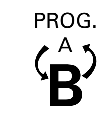


Illustration 2: Fonction pour passer d'un programme à l'autre

Régler les heures de départ, START

- Appuyez sur △ou▽ pour régler les heures de départ dans le programme choisi. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

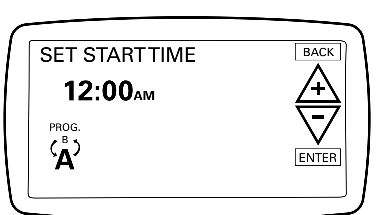


Illustration 3: Régler les heures de départ

Réglage des jours d'arrosage

Appuyez sur IMPAIR (ODD), PAIR (EVEN), INTERVALLE (de 1 à 32 jours en utilisant △ou▽) ou sur les jours de la semaine (Di, Lu, Ma, Mer, Je, Ve, Sa) où vous voulez que l'arrosage fonctionne.

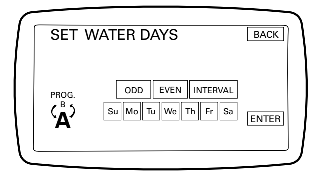


Illustration 4: Réglage des jours d'arrosage

Réglage des durées d'arrosage par station

- Appuyez sur le numéro de la première station à être arrosée en bas de l'écran tactile ou appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour avancer à la station désirée. Remarque : Une fois programmée, la station clignotera.
- Réglez les durées d'arrosage pour chaque station
  1. En choisissant l'une des durées d'arrosage préprogrammées (0, 5, 10, 15, 20, 30 ou 45 minutes) en bas de l'écran LCD.
  2. Ou en utilisant △et▽pour régler le temps d'arrosage désiré.

  Remarque : une durée d'arrosage doit être réglée pour chaque station d'arrosage.
- Suivez la même procédure pour régler les durées d'arrosage pour les autres stations.
- Appuyez sur EXIT (SORTIE).

A ce stade-là, l'écran affichera PROGRAMMATION TERMINEE. Si vous souhaitez revenir aux paramètres et les modifier, appuyez sur BACK (RETOUR). Si non, appuyez sur ENTRÉE pour introduire la programmation et revenir à l'écran HOME/AUTO.

Réglage des cycles d'arrosage

L'utilisation des cycles d'arrosage multiples est idéale pour réduire le ruissellement et les eaux stagnantes. Le programmateur permet de répéter les programmes A ou B (ou tous les deux).

Lorsque l'on a besoin d'eau supplémentaire, les programmes A ou B (ou tous les deux) peuvent être répétés jusqu'à 10 fois par jour. Afin de maximiser l'absorption et éviter le ruissellement, vous pouvez choisir un nombre de minutes ou d'heures entre le début d'un cycle et le début du suivant. C'est ce que l'on appelle le « cycle delay » (Intervalle entre deux cycles), qui peut être paramétré de 0 à 90 minutes, par incréments de 10 minutes, et de 2 à 23 heures, par incréments d'une heure.

- Sur l'écran principal HOME/AUTO, appuyez sur PROG. A ◊ B pour accéder au mode programme. Choisissez le programme souhaité.
- Appuyez sur CYCLES.
- PAppuyez sur △ et ▽ pour choisir le nombre souhaité de cycles d'arrosage. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Appuyez sur △ et ▽ pour choisir le nombre de minutes ou d'heures souhaité (de 0 minutes à 23 heures) entre l'heure de début d'un cycle et celle du suivant. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Répétez ces étapes pour l'autre programme si vous le souhaitez.

Modifier les paramètres sur l'écran principal HOME/AUTO :

Orbit a simplifié la façon de modifier le paramétrage de votre programmateur.

- Appuyez sur la date pour la modifier.
- Appuyez sur l'heure pour la modifier.
- Appuyez sur NEXT START (PROCHAIN DEPART) pour changer l'heure du jour où vous voulez arroser.
- Appuyez sur le numéro de la station pour en modifier les durées d'arrosage.
- Appuyez sur PROG pour modifier les jours d'arrosage.
- Appuyez sur CYCLES pour modifier le nombre des cycles d'arrosage.
- Appuyez sur HOME/LOCK ⌂ pour revenir à l'écran principal HOME/AUTO

Utilisation en Mode Manuel :

- Pour arroser manuellement une, plusieurs ou toutes les stations, appuyez sur MANUEL, en haut à droite de l'écran HOME/AUTO.
- Le premier écran, TOUT MANUEL, vous permettra d'arroser toutes les stations avec la même durée (de 1 à 240 minutes). Choisissez la durée souhaitée, puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Ou, appuyez sur NEXT (SUIVANT) pour l'arrosage MANUEL – CHOIX. Cet écran vous permettra de choisir une station ou un groupe de stations ayant chacun des durées spécifiques, en appuyant sur les boutons Quick Touch △ et ▽. Choisissez les stations souhaitées, puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
- Ou, appuyez sur NEXT (SUIVANT) pour l'arrosage MANUEL – PROGRAMME A. Cette fonction vous permet d'arroser les stations du programme A de leur durées présélectionnées. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour démarrer.
- Ou, appuyez sur NEXT (SUIVANT) pour l'arrosage MANUEL – PROGRAMME B. Cette fonction vous permet d'arroser les stations du programme B de leur durées présélectionnées. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour démarrer.

Pour avancer à la station suivante sur le mode manuel, appuyez sur NEXT (SUIVANT). Appuyez sur CANCEL (SUPPRIMER) pour arrêter le cycle d'arrosage manuel.

Prévisions de consommation d'eau (Water Budget)

Prévisions de consommation d'eau (Water Budget)
Les prévisions de consommation d'eau sont une façon simple d'ajuster votre durée d'arrosage (de 10 à 200%) pour qu'elle corresponde aux besoins saisonniers d'arrosage.

- Appuyez sur BUDGET (PRÉVISION).
- Appuyez sur △ ou ▽ pour choisir la prévision souhaitée (en pourcentages). Appuyez sur ENTER (ENTRÉE).

Remarque: Si la durée d'arrosage programmée est de 10 minutes. Un réglage de 150% fera passer votre durée d'arrosage de 10 à 15 minutes. Un réglage de 50% la diminuera à 5 minutes.

État du capteur sans fil

[EN OPTION AVEC LE MODÈLE RADIO]:

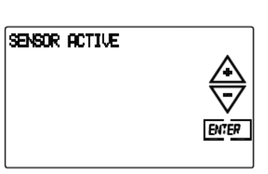
Ce programmateur peut communiquer avec les capteurs sans fil Orbit. Pour changer le statut de communication entre le programmateur et le capteur sans fil, suivez les étapes suivantes:

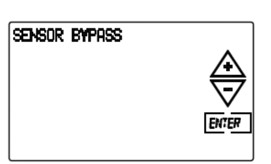
- Appuyez sur BUDGET (PRÉVISION) sur l'écran HOME/AUTO.
- Appuyez sur SENSOR (CAPTEUR) en haut à droite de l'écran.
- Utilisez △ et ▽ pour choisir le statut de communication du détecteur.

Capteur activé (Sensor active) - le programmateur permettra au capteur d'arrêter l'arrosage.

Capteur en by-pass (Sensor bypass) - le programmateur ignorera le capteur et n'arrêtera pas l'arrosage.

- Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) une fois que le statut souhaité aura été choisi.





Verrouiller les touches de programmation

- Appuyez sur HOME/LOCK ⌂ avec l'écran en Home. L'écran affichera 🔒 l'icône de verrouillage. Pour déverrouiller l'écran tactile appuyez sur HOME ⌂.

FRANCAIS

Arrêter l'arrosage

- Pour arrêter l'arrosage d'une durée donnée (de 1 à 99 jours), appuyez une fois sur RAIN DELAY (DELAI PLUIE) et choisissez la période souhaitée en utilisant et , puis appuyez sur START (DÉMARRER). Pour supprimer le RAIN DELAY (DELAI PLUIE) et revenir sur le mode AUTO appuyez sur CANCEL (SUPPRIMER).
- Pour arrêter l'arrosage pour une durée indéterminée, appuyez deux fois sur RAIN DELAY / SYSTEM OFF. Le programmateur sera placé en mode ARRÊT. Pour revenir au mode AUTO appuyez sur HOME/LOCK.

Section 4: Utilisation du dispositif de contrôle à distance

Remarque: cette fonction est optionnelle et n'est pas forcément incorporée à votre modèle..

Le programmateur à écran tactile Orbit peut être contrôlé avec un dispositif de contrôle à distance pour votre confort. Les commandes du dispositif de contrôle à distance ont la priorité sur les fonctions d'arrosage manuel ou programmé paramétrées à l'avance. Après avoir utilisé le dispositif de contrôle à distance, les commandes manuelles et/ou programmées se réactivent et reprennent le fonctionnement programmé pour ce jour et cette heure. (En d'autres termes, l'arrosage préprogrammé n'est pas « décalé » au terme de l'arrosage par le dispositif de contrôle à distance).

Remarque importante : Le dispositif de contrôle à distance fonctionne en modes AUTO, MANUEL, ARRÊT.

Synchroniser la télécommande de contrôle à distance avec le programmateur

La télécommande de contrôle à distance est déjà synchronisée avec votre programmateur. Si elle ne fonctionne pas correctement ou si vous souhaitez installer un capteur sans fil ou une autre télécommande, suivez les étapes suivantes :

- La télécommande à la main, appuyez sur le bouton « RF Sync » situé sur le programmateur (cela activera une lumière rouge sur le programmateur).
- Appuyez sur le bouton OFF (ARRÊT) de la télécommande ou appuyez sur la tige du capteur sans fil (la lumière rouge devrait clignoter).
- Si la lumière rouge clignote, cela veut dire que vous avez réussi à synchroniser les deux dispositifs. Si non, vérifiez que la télécommande ait une pile 9 volts neuve ou que le capteur sans fil ne soit pas éteint, et réessayez.

Arroser toutes les stations

- Appuyez sur le bouton ALL (TOUTES) de la télécommande puis relâchez pour sélectionner toutes les stations.
- Appuyez sur ON (MARCHE) "X" MIN puis relâchez pour ordonner au programmateur d'arroser toutes les stations en séquence pendant le nombre X de minutes souhaité.
- Pour avancer à une autre station avant que l'arrosage en cours ne soit fini, appuyez sur NEXT (SUIVANT).

Arrosage d'une seule station

- Appuyez sur le numéro de la station à arroser.
- Appuyez sur ON (MARCHE) "X" MIN pour arroser la station pendant le nombre X de minutes souhaité.

Arroser plus d'une station

- Appuyez sur les numéros des stations que vous voudriez arroser. (Par exemple, 3, 7, 10 et 6). Quel que soit l'ordre dans lequel vous appuyez sur les touches, le programmateur arrosera toujours en séquence dans l'ordre croissant : 3, 6, 7, 10).
- Appuyez sur ON (MARCHE) "X" MIN pour arroser les stations pendant le nombre de minutes souhaité.
- Pour avancer à une autre station avant que l'arrosage en cours ne soit fini, appuyez sur NEXT (SUIVANT).

Section 5: Installation du programmateur d'arrosage à écran tactile Orbit et du support de la télécommande

Installer le programmateur d'arrosage en cinq étapes faciles

Votre programmateur a été conçu pour une installation facile et pratique. Vous n'avez qu'à faire glisser le programmateur pour l'enlever de son support, visser ce dernier sur un mur à un emplacement approprié, insérer les diverses connexions dans chaque borne en bas support, et replacer programmateur. Enfin, installer le support de la télécommande.

Suivez ces faciles étapes:

1. **Choisissez un emplacement selon les critères suivants**
   Select a location with the following criteria:
   - Près d'une prise électrique (Évitez d'utiliser une prise électrique contrôlée par un interrupteur).
   - A l'intérieur, dans un endroit sec où les températures de fonctionnement ne sont pas inférieures à 32 ° ou supérieures à 158 ° Fahrenheit (inférieures à 0° ou supérieures à 70° Celsius).
   - Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil.
   - Accès aux câbles.
2. **Montage**
   - Faites glisser le programmateur pour l'enlever de son support (Voir illustration 5).
   - En utilisant le schéma de montage (inclus) marquez les emplacements des vis sur le mur. Forez les trous des vis dans le mur. (Si nécessaire utilisez des chevilles dans le plâtre ou la maçonnerie).
   - Placez le support contre le mur, en alignant les deux trous du support sur les deux trous situés dans le mur.
   - Vissez deux vis N° 8 (incluses) dans les deux trous pour fixer le support.
   - Ne placez pas encore le programmateur sur son support.

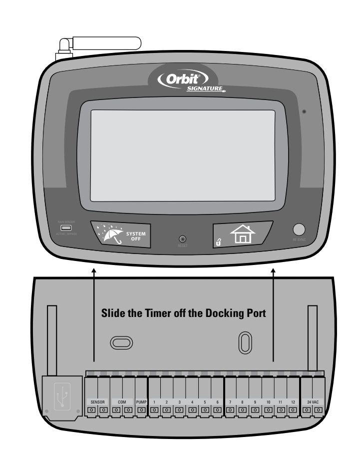


Illustration 5: Installer le support de fixation

3. **Connexion du transformateur**

- Repérez les deux bornes de raccordement marquées « 24VAC » (voir illustration 6).
- Vérifiez que le transformateur n'est pas branché ; insérez un des deux câbles d'alimentation (du transformateur) dans chaque borne, utilisant un tournevis Philips pour appuyer sur le bouton de la prise, afin d'introduire ou retirer le câble.
- Branchez le transformateur.

Avertissement: Ne reliez pas deux ou plusieurs programmateurs d'arrosage ensemble avec un seul transformateur.

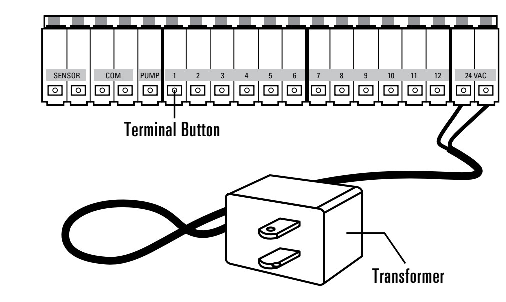


Illustration 6: Connecter le transformateur

4. **Câblage au programmateur des électrovannes, du relais de démarrage de pompe et de la vanne maîtresse**

A. Câblage des électrovannes

Remarque: Si la distance entre le programmateur d'arrosage et les vannes est inférieure à 210 m (700'), utilisez du câble Orbit® ou du câble thermostatique à gaine plastique de 20 (AWG) pour connecter le programmateur d'arrosage aux vannes. Si la distance est supérieure à 210 m (700 '), utilisez du câble de 16 (AWG).

- Prenez le câble, dénudez 12 mm (1/2") d'isolant plastique à l'extrémité de chaque fil.
- Raccordez le commun (d'habitude de couleur blanche) à l'un des fils du solénoïde de chacune des vannes.

Important: Tous les fils doivent être reliés au moyen d'écrous, de soudure et/ou de ruban vinyle. Pour une meilleure protection des connexions imperméables, employez un capuchon de graisse Orbit®.

- Ensuite reliez le deuxième fil du solénoïde de chaque vanne à un câble séparé de couleur.
- Pour éviter les risques électriques, seulement une vanne doit être connectée à chaque station.

IMPORTANT: Le câble peut être enterré dans le sol ; cependant, pour une meilleure protection les câbles peuvent être passés dans un tuyau en PVC et enterrés. Soyez prudent, évitez d'enterrer les fils dans des endroits où ils pourraient être endommagés lors de pelletages ou de creusements ultérieurs de tranchées. (Voir illustration 7)

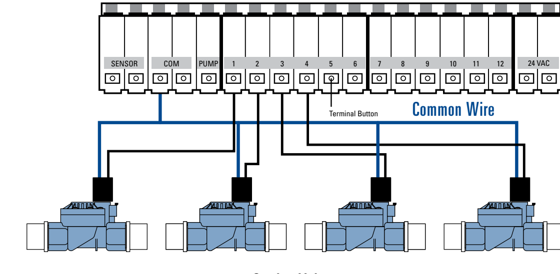


Illustration 7: Connecter les câbles

B. Connexion des fils des vannes au programmateur d'arrosage

- Dénudez 6 mm (1/4") d'isolant plastique à l'extrémité de chaque câble.
- Déterminez quelle vanne vous voulez connecter à chaque station. Connectez le fil de chaque vanne (sauf le fil "Commun") à sa borne (numérotée) en insérant à fond le fil dénudé dans le trou sous chaque étiquette.
- Reliez le commun (blanc) au connecteur (de couleur blanche) marqué "COM".

Remarque: N'insérez qu'un fil dans chaque borne. Si plus de deux câbles "commun" sont nécessaires, raccordez en plusieurs ensemble pour qu'un seul câble courre dans chacun des deux connecteurs "Commun".

C. Branchement d'un relais démarrage de pompe et d'une vanne maîtresse

Ce programmateur d'arrosage permet à un relais de démarrage de pompe ou à une vanne maîtresse de fonctionner chaque fois qu'une station est en marche.

Remarque: Si vous activez une pompe depuis ce programmateur, vous devez prévoir un relais de démarrage de pompe.

Depuis le relais de démarrage de pompe (ou la vanne maîtresse), reliez un fil à la borne PUMP (POMPE) et l'autre fil à la borne COM (COMMUN).

Dès lors que toutes les connexions au bornier auront été faites, vous pourrez replacer le programmateur sur son support.

5. **Installation du support de la télécommande**

- En utilisant le schéma de montage (inclus) marquez les emplacements des vis sur le mur, percez puis insérez une vis N° 8 . Si nécessaire utilisez des chevilles dans le plâtre ou la maçonnerie. Le support peut être installé où

vous voulez, pas nécessairement à côté du programmateur.

- Placez le support de fixation contre le mur, en alignant les deux trous du support sur les deux trous situés dans le mur.
- Vissez les deux vis N° 8 (inclus) dans les deux trous pour fixer le support de fixation.
- Faites glisser la télécommande dans son support.

Section 6: Disjoncteur avec diagnostic

Détecteur de défauts et diagnostic Smart-Scan®

Un détecteur de défauts et de diagnostic recherche automatiquement la présence d'un solénoïde défectueux ou d'un court-circuit de câblage sur une vanne pendant chaque séquence d'arrosage. Si une station défectueuse est détectée, le programmateur d'arrosage passera à la station suivante. Smart-Scan® détecte aussi les défauts de câblage de la pompe ou de la vanne maîtresse. En cas de détection, l'arrosage de la station incriminée est interrompu..

Notification de défauts

- Station défectueuse - "PANNE STN" et « Station XX » s'affichent sur l'écran. Quand plusieurs stations défectueuses sont détectées, seule la dernière station défectueuse est affichée.
- Défaut du câblage du relais démarrage de pompe ou de la vanne maîtresse - "PANNE POMPE" s'affiche sur l'écran.

Correction du défaut

1. Réparez d'abord le court-circuit dans le câblage ou remplacez le solénoïde défectueux.
2. Testez la station en faisant fonctionner la séquence d'arrosage manuel.
3. Si le court-circuit n'est pas détecté après quelques secondes, le message d'avis de défaut s'effacera.
4. Si le message reste affiché, un court-circuit dans le câblage existe toujours.

Disjoncteur électronique interne à réarmement automatique

Le programmateur d'arrosage est équipé d'un disjoncteur électronique à réarmement automatique.

Causes possibles d'un déclenchement du disjoncteur:

1. La foudre frappe tout près.
2. L'alimentation électrique a une brusque variation.
3. Le câblage d'une station a un court-circuit.

Chaque fois qu'une de ces conditions survient, le disjoncteur électronique peut se déclencher provoquant l'arrêt momentané de l'arrosage de la station par le programmateur. Les piles continuent à stocker les informations du programme et alimenteront l'écran à cristaux liquides. Après quelques instants, le programmateur d'arrosage testera automatiquement le circuit pour voir si la cause du déclenchement a disparu. S'il en est ainsi le disjoncteur se réarmera.

Section 7: Glossaires

TERME	DÉFINITION
Prévisions de consommation d'eau (Water Budget)	Fonction qui permet d'augmenter ou diminuer votre durée d'arrosage selon les besoins saisonniers d'arrosage.
Arrosage manuel	Cycle d'arrosage non programmé, activé manuellement, mais contrôlé par le programmateurVanne
Vanne maîtresse	Vanne qui empêche l'eau d'atteindre les "vannes des stations"
Programme (A ou B)	Fonction qui permet de déterminer la date et l'heure d'arrosage d'un groupe de stations
Délai pluie (Rain Delay)	Fonction qui empêche le programmateur d'arrosage de lancer comme prévu le programme d'arrosage pour une durée prédéterminée
Cycles répétés	Fonction qui permet d'actionner un programme de nombreuses fois dans la journée
Solénoïde	Pièce électrique sur une vanne d'irrigation qui ouvre et ferme la vanne
Programmateur d'arrosage	Dispositif responsable d'activer et de désactiver un système d'arrosage automatique
Heure de début de cycle	Heure à laquelle le programme commence à arroser la première station
Station (station d'arrosage)	Zone où l'irrigation est commandée par une seule vanne de contrôle
Borne	Le point de connexion sur le bornier où le fil est inséré
Programme d'arrosage	Voir Programme (A ou B)
Vanne d'irrigation	Utilisée conjointement avec les programmateurs d'arrosage, contrôle la libération de l'eau vers la pelouse, les plantes ou le jardin
Zones	Voir Station (station d'arrosage)

Déterminer un plan d'arrosage

1. Pour chaque station (ou vanne), notez l'endroit à arroser, le type d'arroseur et les plantes à arroser.

2. Déterminez pour chaque station la durée d'arrosage et la fréquence.

3. Déterminez, en fonction de l'étape 2, l'option d'arrosage idéale pour chaque station.

4. Au moyen de cette liste, établissez la programmation.

En fonction des informations ci-dessus votre programme d'arrosage peut ressembler à cela.

Station	Programme	Option d'arrosage	Jours	Heure début	Durée Minutes	Endroit	Asperseur	Plantes
1	A	Jours de la semaine	Lu, Ma, Sa	5:00 matin	15 min	Pelouse devant	Asperseurs	Gazon
2	A	Jours de la semaine	Lu, Ma, Sa		15 min	Devant, Nord	Asperseurs	Gazon
3	A	Jours de la semaine	Lu, Ma, Sa		15 min	Devant, Sud	Asperseurs	Gazon
4	B	Pair/impair	Tous les 2 jours	6:45 matin	30 min	Derrière, Nord	Asperseurs à engrenage	Gazon
5	B	Pair/impair	Tous les 2 jours		30 min	Derrière, Sud	Asperseurs à engrenage	Gazon
6	C	Pair/impair	Tous les 2 jours	9:00 soir	30 min	Devant	Tête pour arbustes	Arbustes et fleurs

Section 8: Recherche des pannes

Symptôme	Cause
Une ou plusieurs stations ne démarrent pas	1. Solénoïde défectueux 2. Fil défectueux ou non connecté 3. Vérifier le fonctionnement de l'électrovanne 4. Programmation incorrecte
Les stations démarrent à tort	1. Pression de l'eau trop forte 2. Plusieurs cycles ont été programmés 3. Des stations ont été assignées sur les deux programmes
Une station ne se ferme pas	1. Vanne défectueuse 2. Des particules de saleté ou de débris s'accumulent dans la vanne 3. Diaphragme de la vanne défectueux
Aucune station ne démarre	1. Le transformateur est défectueux ou n'a pas été connecté correctement 2. Programmation incorrecte 3. Le programmateur est sur le mode ARRÊT
Le programmateur ne s'allume pas	1. Transformateur défectueux ou pas connecté correctement 2. Transformateur non branché sur une prise AC (220V) opérationnelle 3. Programmateur mal fixé sur son support
Les stations continuent à démarrer et à s'éteindre sans être programmées pour cela	1. Plusieurs cycles ont été programmés 2. Pression de l'eau trop forte 3. Des stations ont été assignées sur les deux programmes 4. Les prévisions de consommation d'eau (Water Budget) ont été réglées à plus de 100%
Panne persistante	1. Court-circuit dans le cablâge ou le solénoïde

Aide

Avant de retourner ce programmateur au magasin, contactez Service technique Orbit® au: 1-800-488-6156, 1-801-299-5555.

Inscriptions

Orbit Irrigation Products Inc. déclare par la présente que ce contrôleur respecte les exigences essentielles et autres clauses applicables de la Directive 1999/5/EC. La douille-prise sera posée près de l'appareil et sera facile d'accès.



Garantie Orbit® limitée de six ans
Orbit® Irrigation Products, Inc. garantit à ses clients que ses produits seront exempts de défauts matériels ou de fabrication pour une durée de six ans à compter de la date d'achat.

Nous remplacerons gratuitement la pièce ou les pièces défectueuses ou se révélant défectueuses en utilisation et en service normal pour une durée allant jusqu'à six ans après l'achat (preuve d'achat nécessaire).

Nous nous réservons le droit d'inspecter la pièce défectueuse avant son remplacement. Orbit® Irrigation Products, Inc.. ne sera pas tenu responsable des coûts ou des dommages fortuits ou indirects provoqués par la défaillance du produit. La responsabilité d'Orbit® au titre de la présente garantie est limitée au remplacement ou à la réparation des pièces défectueuses.

Pour exercer votre garantie, rendez l'unité à votre revendeur avec une copie du reçu de la vente.

Sécurité des enfants: *Le contrôleur n'est pas destiné à être utilisé par les enfants ou les handicapés sans surveillance. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le contrôleur.*

Orbit® Irrigation Products, Inc.
North Salt Lake, UT 84054 USA
www.orbitonline.com | 1-800-488-6156